Integration Kit UltraVent XS

Original operating instructions



EN	Operating **instructions**	03-09
FR	Mode d'emploi	10-16
ES	Manual de instrucciones	17-23

Explanation of symbols

Danger!

Directly hazardous situation that may result in severe injury or death.

Warning!

Possibly hazardous situation that could potentially result in serious injury or death.

Caution!

Possibly hazardous situation that could result in minor injury.

Caution!

Fire hazard!

Caution!

Danger of burns!

Dear customer,
Please read these operating instructions carefully. We shall not accept any liability for damage occurring as a result of non-compliance with operating instructions and such damage will be excluded from the warranty.

	Warning!
Incorrect installation	> Incorrect installation, servicing, maintenance, cleaning or modifications to the hood may result in damage, fire, injury or death. Read these installation instructions carefully before installing the appliance.
Use	> This appliance may only be used in commercial kitchens. All other uses are counter to its intended purpose, and may be dangerous.
Aeration	> Rules and regulations regarding aeration and exhaust air must be complied with. > Special care is required where other appliances with open exhaust outlets are used in the same space to prevent backflow of exhaust fumes.
Manual	> Keep this manual in a safe place so that it can always be consulted by anyone using the appliance.
Staff	> This appliance must not be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or by persons with insufficient experience and/or knowledge, unless such persons are under the supervision of another person who takes responsibility for their safety. > To avoid accidents or damage to the appliance, it is imperative that operating personnel receive regular training and safety instructions.

Maintenance and repair

> **Fire hazard!** Fire hazard if not cleaned.

> Maintenance and repair work may only be conducted by the manufacturer, its customer service representative or similarly qualified personnel.

> In order to avoid hazards, the mains power cable may only be replaced by the manufacturer, its customer service representative or similarly qualified personnel.

> The UltraVent may only be connected by an electrical installer accredited under currently applicable standards.

> Applicable standard: UL 197:2010-03

> Where applicable, other local standards and legislation must be adhered to.

We reserve the right to make technical changes in the interest of progress!
All rights reserved. Forwarding product-specific information to third parties is prohibited.

Technical Specifications:

Voltage:	1NAC 230V
Connected load:	140-160W
Exhaust volumes	280-560 m^3/hr
Weight:	approx. 31 kg

Operating noise level is less than 67 dBA in all operating modes.

Activating the integrated UltraVent XS

Where a cooking process is selected in the unit and the cooking cabinet door is closed, then

> the extraction runs continuously at level 1 (reduced extraction power).
> the extraction power will automatically be switched to level 2 (max. extraction power) when the cooking cabinet door is opened.
> the UltraVent will automatically switch back to reduced extraction power (level 1) when the cooking cabinet door is closed.

Caution!

Danger of burns!

Parts may become hot. UltraVent must be cooled before cleaning.

Warning!

The UltraVent top panel may not be used as a storage surface. Parts may fall down.

> Make sure that the extraction outlet and the perforated sheet underneath are not closed or covered.
> If not used for longer periods of time or for cleaning, the UltraVent must be completely disconnected from the power supply.

Cleaning:

Caution!

Fire hazard!
Fire hazard if not cleaned.

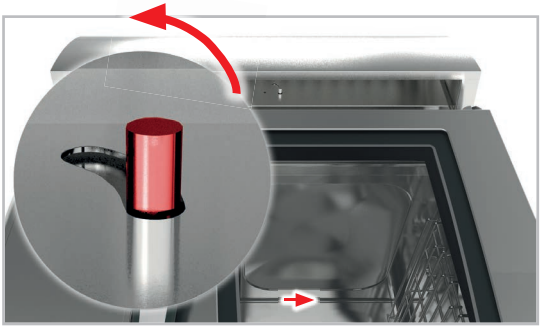
> The stem and the condensation chamber behind it must be cleaned at least once per week.
> Remove the perforated sheet underneath, and clean it and the rear chamber once per week.
> Do not clean using high-pressure cleaning apparatus, but use only moist cloths and appropriate cleaning agent.
> Please disconnect the appliance from the power supply.
> Please disconnect the UltraVent from the power supply.

Warning!

> When removing the stem and cleaning the condensation chamber behind it, make sure you are standing on a stable step stool in accordance with accident prevention regulations.
> Safety regulations and application instructions of the cleaner used must be adhered to.

To remove and clean the stem and the perforated sheet, proceed as follows:

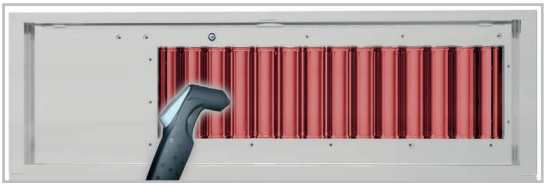
1. Slide the slide lock upwards.



2. Push the UltraVentstem upwards and remove.
   Dismount the perforated sheet.
   The stem and perforated sheet are dishwasher-safe.



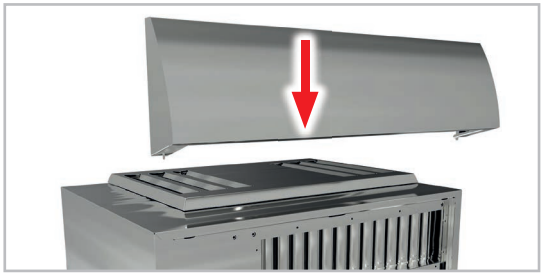
3. Spray the condensation chamber with a degreaser and clean with spray water (e.g. hand shower).



4. Clean the grooves with a moist cloth.



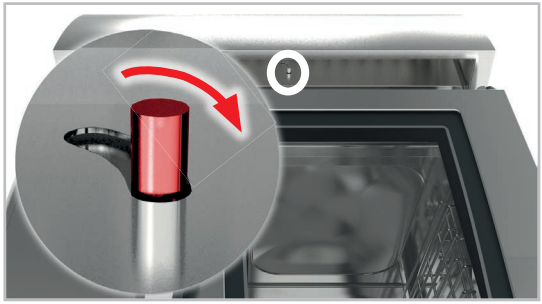
5. Please use the UltraVent stem



Caution!

There is a risk of cuts due to sharp corners. Wear safety gloves.

6. Slide the slide lock upwards



o

Danger !

Danger imminent susceptible de provoquer des blessures extrêmement graves ou mortelles.

Avertissement !

Danger potentiel susceptible de provoquer des blessures graves ou mortelles.

Prudence !

Danger potentiel susceptible de provoquer des blessures légères.

Prudence !

Risque d'incendie !

Prudence !

Risque de brûlure !

Instructions de sécurité

Cher client,
veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi. La garantie ne couvre pas les dommages résultant du non-respect du présent mode d'emploi.

	Avertissement !
Installation incorrecte	> Une erreur d'installation, de maintenance, d'entretien ou de nettoyage ainsi que toute modification réalisée au niveau des hottes peut entraîner des dommages, brûlures, blessures voire la mort. Veuillez lire attentivement le guide d'installation avant de mettre l'appareil en marche.
Utilisation	> Cet appareil est exclusivement conçu pour les cuisines professionnelles. Tout autre type d'utilisation est à considérer comme impropre et dangereux.
Aération	> Les consignes relatives à l'aération et à l'évacuation de l'air doivent être respectées. > Il est important d'être particulièrement attentif si d'autres appareils avec hotte ouverte se trouvent dans la même pièce afin d'empêcher le refoulement des gaz résiduels.
Manuel	> Conservez ce manuel afin qu'il soit en permanence accessible par tous les utilisateurs de l'appareil !
Utilisateurs	> Cet appareil ne peut en aucun cas être utilisé par des enfants ou des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience et/ou de connaissance, à moins que celles-ci soient surveillées par une personne responsable en matière de sécurité. > Afin d'éviter tout risque d'accident ou de dommage au niveau de l'appareil, il est impératif d'organiser des formations régulières du personnel opérateur et de leur fournir les consignes de sécurité requises.

Maintenance et réparation

> **Risque d'incendie !** Un manque de nettoyage peut entrainer un risque d'incendie.

> Les travaux de maintenance et de réparation peuvent uniquement être réalisés par le fabricant, ses représentants du service clientèle ou du personnel ayant une qualification équivalente.

> Le remplacement des câbles de raccordement au réseau peut uniquement être réalisé par le fabricant, ses représentants du service clientèle ou par du personnel ayant une qualification équivalente afin d'éviter tout danger.

> Les UltraVent peuvent uniquement être raccordées par un électricien agréé conformément aux normes actuellement en vigueur.

> Norme en vigueur : UL 197:2010-03

> D'éventuelles normes et lois locales applicables doivent également être respectées.

Tous droits réservés quant à des modifications techniques apportées à nos produits !
Tous droits réservés. Nous précisons qu'il est interdit de transmettre des informations spécifiques au produit à des tiers.

Spécifications techniques :

Tension :	1NAC 230V
Puissance de raccordement :	140-160W
Volume d'aspiration	280-560 m^3/h
Poids :	env. 31 kg

Le bruit de fonctionnement est inférieur à 67dBA à tous les niveaux d'opération.

Activation de la hotte UltraVent XS intégrée

Lorsqu'un cycle de cuisson est sélectionné sur l'appareil pendant que la porte de l'enceinte de cuisson est fermée,

> l'aspiration fonctionne en continu sur le niveau 1 (puissance d'aspiration réduite).
> Lors de l'ouverture de la porte de l'enceinte de cuisson, la puissance d'aspiration passe automatique au niveau 2 (puissance d'aspiration maximale).
> L'UltraVent repasse automatiquement au niveau d'aspiration minimal (niveau 1) une fois la porte de l'enceinte de cuisson fermée.

Prudence !

Risque de brûlure !

Les composants peuvent être chauds. L'UltraVent doit être refroidie avant le nettoyage.

Avertissement !

Le couvercle de l'UltraVent ne peut pas être utilisé en tant que surface de rangement. Les composants peuvent tomber.

> Assurez-vous que la sortie de l'aération et la tôle perforée ne soient pas obstruées ni couvertes en bas.
> En cas d'arrêt prolongé, par exemple lors du nettoyage, la tension d'alimentation de l'UltraVent doit être entièrement coupée.

Nettoyage :

Prudence !

Risque d'incendie !
Un manque de nettoyage peut entraîner un risque d'incendie.

> Le cache avant de la hotte ainsi que la chambre de condensation se trouvant à l'arrière doivent être nettoyés au moins 1x par semaine.
> Retirer la tôle perforée du bas, la nettoyer 1 fois par semaine tout comme le logement arrière.
> Ne pas nettoyer avec un appareil de lavage haute pression, mais utiliser plutôt un chiffon humide et des détergents adaptés.
> Veuillez débrancher l'appareil du réseau électrique.
> Veuillez débrancher l'UltraVent du réseau électrique.

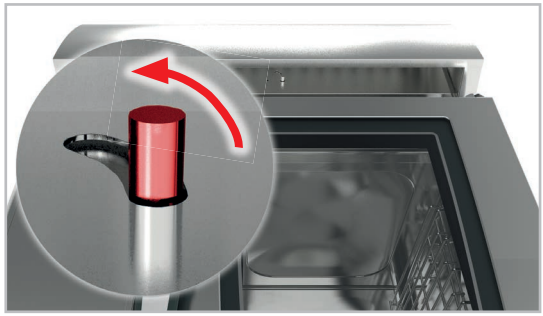
Avertissement !

> Lors du retrait du cache avant et lors du nettoyage de la chambre de condensation se trouvant à l'arrière, veillez à utiliser un support bien stable conformément aux consignes de prévention.
> Les consignes de sécurité et les conseils d'utilisation du nettoyant utilisé doivent être respectés.

Suivez les étapes suivantes pour ôter le cache avant et la tôle perforée en vue du nettoyage :

Mode d'emploi

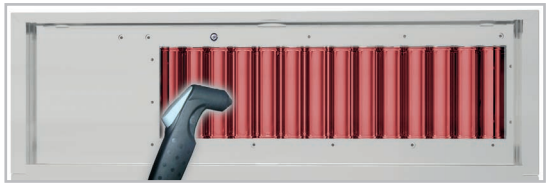
1. Glisser le verrou vers le haut.



2. Pousser le cache avant de l'UltraVent vers le haut et le retirer.
   Démonter la tôle perforée.
   Le cache avant et la tôle perforée peuvent être lavés au lave-vaisselle.



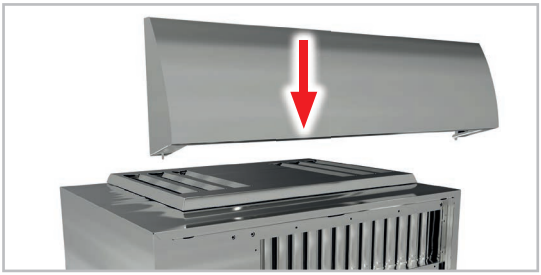
3. Vaporiser du dégraissant sur la chambre de condensation et nettoyer en aspergeant d'eau (par ex. à l'aide la douchette).



4. Nettoyer l'encoche à l'aide d'un chiffon humide.



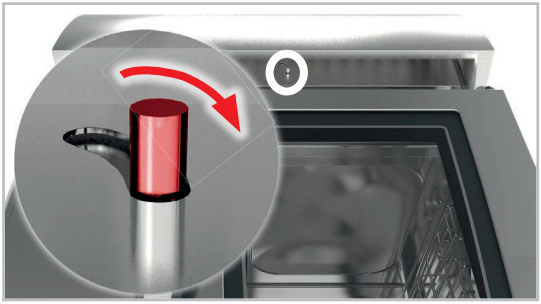
5. Veuillez insérer le cache avant de l'UltraVent



Prudence !

Risque de coupure en raison des bords tranchants. Porter des gants de protection.

6. Glisser le verrou vers le bas



Leyenda de símbolos

¡Peligro!

Situación de peligro inminente capaz de provocar lesiones gravísimas y accidentes mortales.

¡Advertencia!

Situación de posible peligro capaz de provocar lesiones graves y accidentes mortales.

¡Precaución!

Situación de posible peligro capaz de provocar lesiones leves.

¡Precaución!

¡Peligro de incendio!

¡Precaución!

¡Peligro de quemaduras!

Estimado cliente:
Le rogamos lea detenidamente el presente manual de instrucciones. Los daños provocados por ignorar este manual de instrucciones, quedan excluidos de la garantía y de nuestro ámbito de responsabilidad.

	¡Advertencia!
Instalación incorrecta	> Una instalación, mantenimiento o limpieza incorrectos, así como las modificaciones a las campanas, pueden provocar daños, incendios, lesiones o muertes. Lea detenidamente el manual de instalación antes de instalar el equipo.
Utilización	> Este equipo solo se puede usar en cocinas industriales. Cualquier otro uso es incorrecto y puede ser peligroso.
Ventilación	> Se deben cumplir los reglamentos relacionados con la ventilación y la extracción de aire. > Si en el mismo espacio hay otros equipos con sistema de extracción abierto, debe prestarse especial atención para evitar que se reabsorban los gases de escape.
Manual de instrucciones	> ¡Guardar este manual de instrucciones de forma que todos los usuarios del equipo puedan consultarlo en todo momento!
Personal	> Este aparato no puede ser manejado por niños ni por personas con discapacidades físicas, sensoriales o intelectuales o con falta de experiencia o conocimientos, a no ser que estas personas sean supervisadas por una persona responsable de la seguridad. > Para evitar accidentes o daños en el equipo, es imprescindible que el personal reciba periódicamente formación sobre el uso, así como instrucciones sobre la seguridad.

Mantenimiento y reparación

> **¡Peligro de incendio!**
Existe peligro de incendio de no llevarse a cabo las tareas de limpieza.

> Solo el fabricante, su servicio técnico o un personal con cualificaciones similares podrán realizar trabajos de mantenimiento y reparación en este equipo.

> Para evitar peligros, solo el fabricante, su servicio técnico o un personal con cualificaciones similares pueden cambiar el cable de alimentación.

> Las campanas UltraVent solo pueden ser conectadas a la red eléctrica por un electricista cualificado y autorizado de acuerdo con las normas vigentes.

> Norma vigente: UL 197:2010-03

> Según corresponda, deberán observarse también las demás normas y reglamentos locales.

Nos reservamos el derecho a realizar cambios técnicos que representen una mejora. Todos los derechos reservados. Tenga en cuenta que no está permitido transmitir información específica del producto a terceros

Especificaciones técnicas:

Tensión:	1 NAC 230 V
Potencia de conexión:	140-160 W.
Volumen de absorción	280-560 m^3/h
Peso:	31 kg aprox.

El nivel acústico operativo durante todas las fases de funcionamiento es inferior a 67 dBA.

Activación de la UltraVent XS integrada

Si se selecciona en el equipo un proceso de cocción y la puerta de la cámara de cocción está cerrada, entonces:

> la aspiración funcionará continuamente en el nivel 1 (potencia de extracción reducida).
> se conmutará automáticamente la potencia de extracción al nivel 2 al abrir la puerta de la cámara de cocción (potencia de extracción máxima).
> la UltraVent volverá automáticamente a la potencia de extracción reducida (nivel 1) tras cerrar la puerta de la cámara de cocción.

¡Precaución!

¡Peligro de quemaduras!

Las piezas pueden calentarse. La UltraVent debe dejarse enfriar antes de limpiarla.

¡Advertencia!

No debe usarse la cubierta de la UltraVent como superficie de apoyo. Las piezas pueden caerse.

> Procurar que la salida de extracción de aire y la chapa perforada no estén cerradas ni cubiertas.
> En caso de períodos largos fuera de servicio o durante la limpieza, la UltraVent deberá desconectarse totalmente de la red eléctrica.

Limpieza:

¡Precaución!

¡Peligro de incendio!
Existe peligro de incendio de no llevarse a cabo las tareas de limpieza.

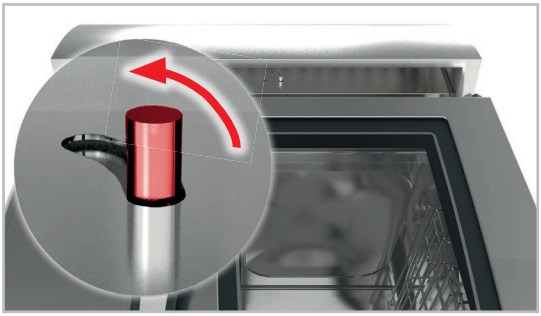
> La carcasa y el espacio de condensación posterior deben limpiarse al menos una vez por semana.
> Retirar la chapa perforada inferior. Limpiar esta chapa y el espacio de condensación posterior 1 vez por semana.
> No efectuar la limpieza con un dispositivo de alta presión, sino solo con un paño húmedo y detergentes adecuados.
> Desconectar el equipo de la red eléctrica.
> Desconectar la UltraVent de la red eléctrica.

¡Advertencia!

> Para retirar la carcasa y limpiar el espacio de condensación que se encuentra detrás, utilizar una superficie de elevación segura conforme a las normativas vigentes sobre prevención de accidentes.
> Deben cumplirse las normas de seguridad y las instrucciones de utilización del producto limpiador utilizado.

Para quitar y limpiar la carcasa y la chapa perforada, proceder del siguiente modo:

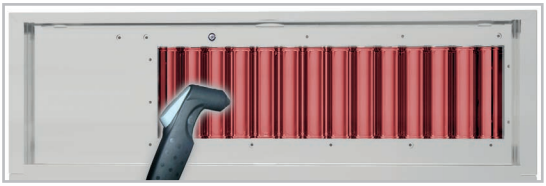
1. Desplazar el pasador hacia arriba.



2. Presionar la carcasa de la UltraVent hacia arriba y extraerla.
   Desmontar la chapa perforada.
   Es posible limpiar la carcasa y la chapa perforada en un lavavajillas convencional.



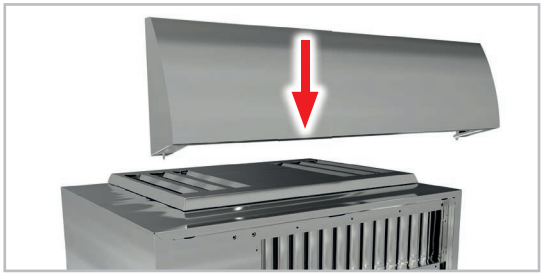
3. Pulverizar el espacio de condensación con un disolvente de grasa y limpiar rociando agua (por ejemplo, con una ducha de mano).



4. Limpiar la ranura con un paño húmedo.



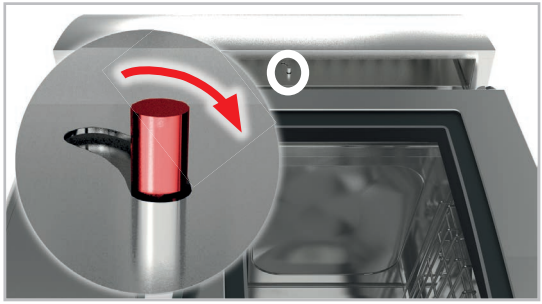
5. Colocar la carcasa de la UltraVent en su sitio



¡Precaución!

Peligro de cortadas debido a los bordes afilados. Usar guantes protectores.

6. Desplazar el pasador hacia abajo



80.05.986 · V-02 · MDS/Ad · 07/17 · USA, Kanada